



Bestyrelsen

FORELØBIGT BUDGETFORSLAG FOR 2014

CT/CA-012/2013/01DA

INDHOLD

I. INTRODUKTION

A – INDLEDNING

B – TILPASNING AF PRISER OG OMKOSTNINGER

C – INDTÆGTER

D – UDGIFTER

E – AKTIVITETER

II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER

III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER I 2014

IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER I 2014

BILAG 1 - STILLINGSFORTEGNELSE

I. INTRODUKTION

A. Indledning

Det foreløbige budgetforslag for 2014 omfatter:

- A. nærværende indledning,
- B. en gennemgang af centrets arbejde med at tilpasse priserne og omkostningerne for 2014,
- C. centrets indtægter, jf. artikel 10, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003, som består af betalinger fra de organer, som centret betjener, samt fra de institutioner og organer, med hvilke der er indgået aftale om et samarbejde mod betaling for de leverede ydelser, herunder aktiviteter af interinstitutionel karakter, samt et EU-tilskud, indtægterne omfatter desuden fra og med 2013 et tilskud fra den luxembourgske stat i forbindelse med centrets hjemsted
- D. centrets udgifter opdelt i afsnit og
- E. centrets udgifter opgjort efter aktivitet. Dette afsnit viser forbindelsen mellem det foreløbige budgetforslag 2014 og det foreløbige udkast til arbejdsprogram for 2014. Heraf fremgår dels de midler, der er afsat til den enkelte aktivitet med henblik på at nå centrets strategiske mål, dels den almindelige budgetstruktur.

Samtlige beløb i dette dokument er angivet i euro. Når der i teksten henvises til budgettet for 2013, er der tale om ændringsbudget 1/2013.

B. Tilpasning af priser og omkostninger

De foreslåede priser for 2014 er de samme som i 2013 i kraft af, at en del af reserven anvendes til prisstabilisering. Der vil imidlertid blive gennemført en halvårlig undersøgelse af omkostningerne i juli 2013, som vil være færdig, inden overslagene for 2014 revideres i august 2013.

Nedenstående tabel viser de foreløbige priser for 2014:

Ydelser	Normal (EUR)	Planlagt /langsom (EUR)	Hastende (EUR)	Yderst hastende (EUR)
Oversættelse (pris pr. side)	97,00	87,30	121,25	174,60
Ændring (pris pr. side)	180,00	162,00	225,00	
Revision (pris pr. side)	48,50	43,65	60,63	
Redigering (pris pr. side)	60,00	54,00	75,00	
Varemærker (pris pr. side)	41,43 EUR for 396 066 sider (bilateral aftale)			
EF-design (pris pr. term)	5,00 EUR			
Termlister (pris pr. term)	5,00 EUR			
Standardisering, terminologi	900 EUR pr. mand/dag			
Ex-post kvalitetskontrol af varemærkeoversættelser	900 EUR pr. mand/dag (50 % af de samlede udgifter, bilateral aftale)			

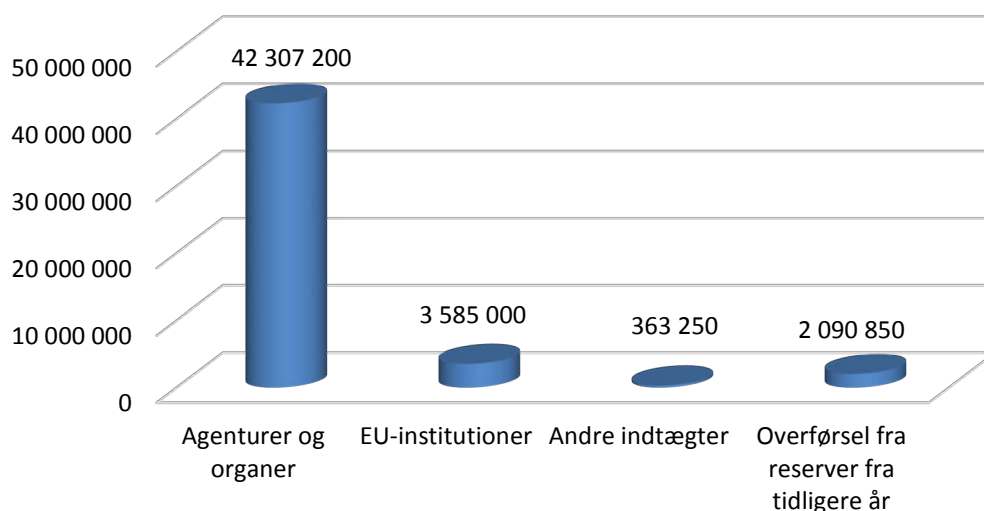
Tillægsgebyrer:

Dokumenttype	Tillægspris pr. side, angivet i EUR
Kompliceret format	15,00
Fortroligt dokument	20,00
Ikke-EU-sprog	10,00

C. Indtægter

Som i de tidligere år blev centrets kunder anmodet om at fremsende deres overslag med henblik på det foreløbige budgetforslag. Overslagene for 2014 var baseret på de priser for 2013, som bestyrelsen havde godkendt. Som det ofte er tilfældet, fremhævede mange af kunderne en vis usikkerhed i deres overslag.

De samlede indtægter i 2014 anslås til 48,43 mio. EUR og er opdelt således:

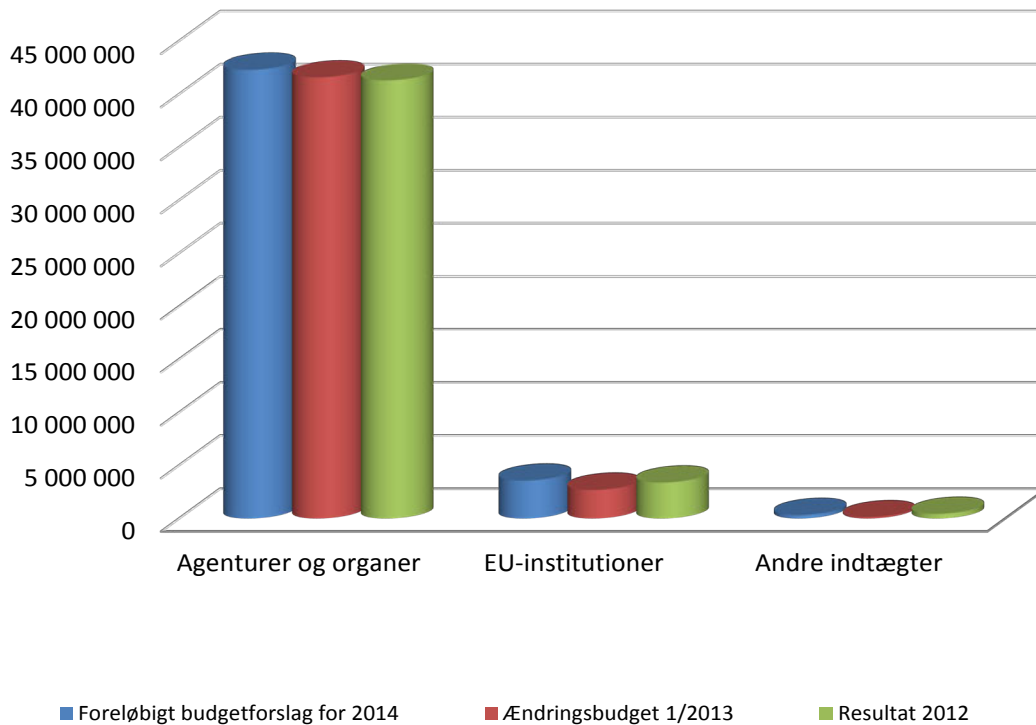


Der er opført et tilskud fra den luxembourgske stat på 243 250 EUR, som ydes i forbindelse med centrets flytning, som indtægt under afsnit 4 ("Andre indtægter").

I det foreløbige budgetforslag for 2014 har centret overført en del af den reserve, der blev oprettet i 2011 til prisstabilisering (1 092 850 EUR), til indtægterne. Det har vist sig at være formålstjenligt, at de foreløbige budgetforslag siden 2012 er afbalanceret ved hjælp af reserven til prisstabilisering i stedet for med højere priser.

Med udviklingen af e-CdT-programmet, der forventes at være i fuld gang i 2014, omfatter budgettet desuden en indtægt på 1,0 mio. EUR fra reserven til exceptionelle investeringer, som planlagt i 2011. Dette beløb svarer til de anslåede udgifter til programmet i 2014, som er opført under kapitel 32.

Diagrammet nedenfor viser de forventede indtægter i 2014 i forhold til budgettet for 2013 og resultatet for 2012. Overskuddet fra det foregående år og overførsler fra reserver fra tidligere år er ikke medtaget i sammenligningen.



Centrets forventede indtægter under afsnit 1-4 er steget med 1,9 % i forhold til 2013 og med 2,3 % i forhold til 2012. Der findes mere detaljerede oplysninger om kundernes overslag og oversættelsesmængder nedenfor i afsnit E (Aktiviteter).

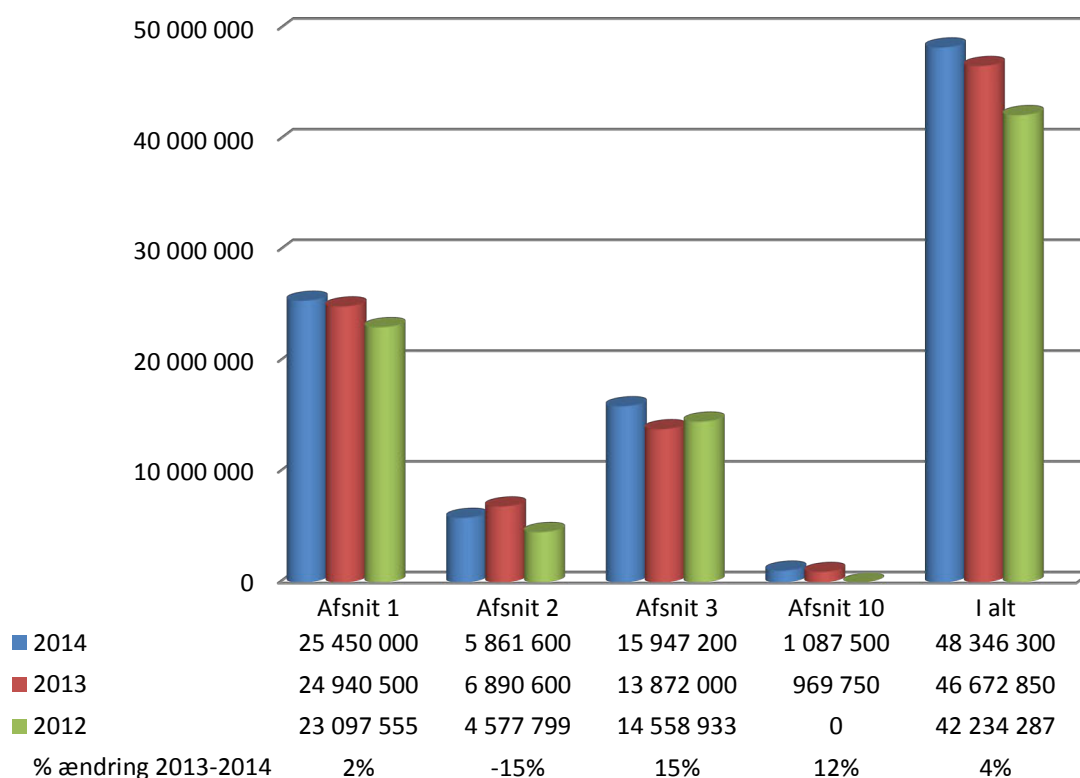
Det skal her bemærkes, at centret har indgået aftaler med syv nye kunder inden for de sidste tre år. Denne udvikling er naturligvis vigtig for centret, da de nye kunders bestillinger kompenserer for nedgangen i antallet af bestillinger fra visse af de eksisterende kunder.

D. Udgifter

De forventede udgifter for afsnit 1-3 er steget med 3,4 % i forhold til budgettet for 2013. De fire vigtigste årsager til denne stigning er:

1) centrets flytning til en ny bygning i 2013, 2) de øgede personaleomkostninger på grund af de halvårsløntrin opad, forfremmelser og det høje antal besatte stillinger i 2014, 3) udviklingen af e-Cdt-programmet, og 4) den forventede stigning i outsourcingen af oversættelsesarbejde i forhold til tidligere år.

Udgifterne er opdelt som vist nedenfor, og de sammenholdes med budgettet for 2013 og resultatet for 2012:



Afsnit 1, PERSONALE

Da centret allerede havde reduceret antallet af medarbejdere i stillingsfortegnelsen mellem 2011 og 2013 (fra 225 til 206), er antallet af stillinger i stillingsfortegnelsen for 2014 det samme som i 2013 (dvs. 206 stillinger).

Budgetforøgelsen på 2,0 % under afsnit 1 i forhold til budgettet for 2013 skyldes hovedsageligt det halvårslige, automatiske løntrin opad, forfremmelser og behovet for at øge bevillingerne til familietillæg. De øgede udgifter i forhold til resultatet for 2012 skyldes hovedsageligt, at ikke alle stillinger i stillingsfortegnelsen var besat i 2012 (199 personer ved udgangen af 2012).

De årlige løntilpasninger i 2011 og 2012 ligger endnu ikke fast. Dette giver også en vis usikkerhed med hensyn til løntilpasningerne i 2013 og 2014. Centret har derfor, som i 2013, sat bevillinger til side i en reserve, som beløbsmæssigt svarer til den virkning, som tilpasningerne i 2011-2014 vil få på personaleudgifterne i 2014. Dette beløb, 1 087 500 EUR, er opført under post 10005 i afsnit 10.

Afsnit 2, EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER

Centrets flytning i 2013, det nye serverrum og starten på udviklingen af e-CdT-programmet har stor indvirkning på udgifterne under afsnit 2 i 2013 og 2014.

Udgifterne til bygninger forventes at være mere eller mindre stabile fra og med 2014. Det skal her bemærkes, at det er for tidligt at foretage et præcist skøn over den samlede indvirkning i 2014, så afgifter og andre relaterede udgifter vil blive fintunet i budgetforslaget for 2014. De første skøn peger imidlertid i retning af øgede udgifter for de fleste bygningsrelaterede poster. Det nuværende overslag for kapitel 20 ("Investering i fast ejendom, leje af ejendomme og andre omkostninger i forbindelse hermed") lyder på 2 674 400 EUR. Det er 7 % lavere end i budgettet for 2013 og 47 % højere end resultatet for 2012 på grund af flytningen og leje af det nye serverrum fra og med 2013.

Bevillingerne til it-konsulenter og andre eksterne tjenesteydelser inden for it (post 2120) er reduceret med næsten 12 % i forhold til resultatet for 2012. Som beskrevet ovenfor, vil et andet ændringsbudget i 2013 omfatte en overførsel af bevillinger fra afsnit 2 (navnlig kapitel 21, "Databehandling") til afsnit 3 og det nye kapitel 32 ('Udgifter i forbindelse med e-Cdt-programmet'), så der afsættes bevillinger til disse udgifter på en konsekvent måde. Forskellen mellem 2013 og 2014 vil således blive mindre.

Derimod er bevillingerne til indkøb af hardware og software (post 2100) blevet forøget med 380 000 EUR i forhold til resultatet for 2012. I 2014 agter centret at udskifte sine to backupsystemer, hvilket vil beløbe sig til på 208 000 EUR. Desuden forventes vedligeholdelse og hosting af "e-PRIOR"¹ at beløbe sig til 110 000 EUR i 2014, og der er også afsat 50 000 EUR til maskinoversættelse.

Afsnit 3, DRIFTSUDGIFTER

Bevillingerne til afsnit 3 er forøget med 9,5 % i forhold til resultatet for 2012 og med 15,0 % i forhold til budgettet for 2013. Opførelsen af udgifterne til e-CdT-programmet under dette afsnit bidrager i høj grad til denne forskel - uden disse udgifter ville forøgelsen kun være på henholdsvis 2,7 % og 7,8 %.

Den anden årsag til denne stigning er, at centret overvejer om nødvendigt at øge mængden af dokumenter, der sendes til ekstern oversættelse i 2014.

I 2012 arbejdede centret på planlægningen og forberedelsen af e-CdT-programmet. Udviklingsfasen vil efter planen starte i 2013 og være i fuld gang i 2014. Programmet vil være tæt forbundet med centrets driftsaktiviteter, og bevillingerne og udgifterne er derfor opført under afsnit 3 (kapitel 32). Bevillingerne for 2013 vil blive overført fra afsnit 2 til afsnit 3 i et ændringsbudget i 2013.

Afsnit 10, RESERVER

Centret har sat bevillinger til side, som beløbsmæssigt svarer til den virkning, som stigningerne i 2011-2014 vil få på personaleudgifterne i 2014. Dette blev også gjort i 2013-budgettet. Beløbene, 1 087 500 EUR i 2014 og 760 300 EUR i 2013, er opført under post 10005 ('Reserve til den omtvistede lønstigning').

E. Aktiviteter

Centret har defineret fire aktiviteter: 1) Hovedaktivitet: oversættelse, 2) støtteaktiviteter, 3) outreach-aktiviteter og 4) ledelse og overvågning. Fordelingen af de menneskelige og finansielle ressourcer for 2014 på de enkelte aktiviteter fremgår af nedenstående tabel. De finansielle ressourcer under afsnit 1 og 2 er bevilget på grundlag af de menneskelige ressourcer, der anvendes til hver enkelt aktivitet. Beregningen tager højde for fordelingen af de forskellige stillingstyper og lønklasser, og dermed lønomkostningerne. Nærmere oplysninger herom fremgår af det foreløbige udkast til arbejdsprogram for 2014.

¹ e-PRIOR er en softwareløsning til elektroniske offentlige indkøb, som Europa-Kommissionen har udviklet.

	% af menneskelige ressourcer	% af finansielle ressourcer	Finansielle ressourcer
Hovedaktivitet: oversættelse	64,5 %	75,2 %	36 346 158
Støtteaktiviteter	26,1 %	12,8 %	6 164 931
Eksterne outreach-aktiviteter	2,3 %	3,4 %	1 627 111
Ledelse og overvågning	7,1 %	6,4 %	3 120 600
Bevillinger under afsnit 10 (Reserver), der ikke er afsat til en aktivitet		2,2 %	1 087 500
I alt	100,0 %	100,0 %	48 346 300

Aktivitet 1: OVERSÆTTELSE

Centrets primære aktivitet består i at levere sproglige ydelser, hovedsagelig oversættelse, ændringer, redigering og revision af dokumenter, EF-varemærker og -design samt termlister, i overensstemmelse med de fastsatte kvalitetskriterier og leveringsfrister (prioritet 1 i centrets strategi for 2012-2014 "Embracing the challenges").

Der er afsat 64,5 % af centrets personale til denne aktivitet, der tegner sig for 75,2 % af det samlede budget, dvs. det fulde bevillingsbeløb under kapitel 30 og 32 og den andel af bevillingerne under afsnit 1 og 2, der er bestemt til denne aktivitet.

Tabellen nedenfor viser det forventede antal sider og termlister i alt i 2014 og 2013, og de forventede indtægter.

	2014	2013	% 2014-2013
Forventet antal sider i alt	683 370	709 972	- 3,7 %
Forventet antal termlister i alt*	363 120	191 020	+90,1%
Forventede indtægter fra oversættelse, terminologi og termlister i alt	45 212 700**	44 234 4600***	+ 2,2 %

* Inklusive termlister og EF-design

** Inklusive 1 760 000 euro for termlister fra OHIM (bortset fra EF-design)

*** Inklusive 869 000 euro for termlister fra OHIM (bortset fra EF-design)

De anslåede oversættelsesmængder i antal sider:

Det Europæiske Miljøagentur (EEA)	1 701
Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF)	2 639
Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EONN)	3 350
Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA)	39 285
Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur (EU-OSHA)	7 160
Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (OHIM)	65 520

OHIM – Redigering	20 305
OHIM - Varemærker	396 066
EF-Sortsmyndigheden (CPVO)	1 237
Den Europæiske Politienhed (Europol)	1 946
Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Eurofound)	6 102
Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)	633
Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)	5 761
Den Europæiske Investeringsbank (EIB)	0
Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA)	3 864
Den Europæiske Enhed for Retligt Samarbejde (Eurojust)	52
Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur (EMSA)	2 092
Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)	16 036
Det Europæiske Jernbaneagentur (ERA)	7 732
Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (ENISA)	1 019
Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC)	480
Det Europæiske Agentur for Forvaltning af Det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (Frontex)	4 132
Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur (EACEA)	6 599
Forvaltningsorganet for Konkurrenceevne og Innovation (EACI)	150
Det Europæiske Politiakademi (Cepol)	1 134
Forvaltningsorganet for Sundhed og Forbrugere (EAHC)	742
Det Europæiske GNSS-agentur (GSA)	273
Det Europæiske Forsvarsagentur (AED)	52
Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)	21 020
EU-Fiskerikontrolagenturet (EFCA)	1 566
Fællesforetagendet Fusion for Energy (F4E)	515
EU-Satellitcentret (EUSC)	0
Forvaltningsorganet for Det Transeuropæiske Transportnet (TEN-T EA)	269
Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)	360
Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA)	253
Forvaltningsorganet for Forskning (REA)	69
Fællesforetagendet Clean Sky (CSJU)	168
Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE)	1 521
Fællesforetagende til udvikling af en ny generation af det europæiske lufttrafikstyringssystem (SESAR)	314
Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS)	9 036
Fællesforetagendet ARTEMIS (ARTEMIS JU)	110
Fællesforetagendet for IMI (IMI JU)	198
Fællesforetagendet for brændselsceller og brint (FCH JU)	34

European Nanoelectronics Initiative Advisory Council (ENIAC)	0
Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO)	5 908
Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER)	410
Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed (ESMA)	7 420
Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA)	2 062
Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA)	0
Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation (BEREC)	3 579
Det europæiske agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (it-agenturet) *	2 830
Europa-Kommissionen	16 200
Europa-Parlamentet	0
Rådet for Den Europæiske Union	6 760
Den Europæiske Revisionsret	247
Den Europæiske Unions Regionsudvalg	0
Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	0
Den Europæiske Unions Domstol	0
Den Europæiske Centralbank	970
Den Europæiske Ombudsmand	5 489
Antal sider i alt	683 370

* I it-agenturets budget er overslaget angivet under post 3000 ("Europa-Kommissionen"). Den forventede mængde er til orientering vist særskilt i denne tabel.

Aktivitet 2: ADMINISTRATIV OG TEKNISK STØTTE

Centret fungerer som et selvstændigt EU-organ og skal derfor selv varetage de administrative og tekniske støttefunktioner for personalet, offentlige indkøb, nøjagtig og korrekt bogføring, infrastrukturer og logistik, og centret skal især levere den fornødne støtte til hovedaktiviteterne.

Der er afsat 26,1 % af centrets personale til de administrative og tekniske støtteaktiviteter, der udgør 12,8 % af det samlede budget, dvs. den andel af bevillingerne under afsnit 1 og 2, der er bestemt til denne aktivitet.

Aktivitet 3: OUTREACH-AKTIVITETER

Målet med disse aktiviteter er at støtte centret og dets oversættelsesprocesser, primært ved at kommunikere med centrets kunder og interessenter. Aktiviteterne hænger også sammen med centrets anden opgave, nemlig at bidrage til det interinstitutionelle samarbejde med henblik på at rationalisere ressourcer og harmonisere procedurer inden for oversættelse af EU-tekster.

Der er afsat 2,3 % af centrets personale til denne aktivitet, der tegner sig for 3,4 % af det samlede budget, dvs. det fulde bevillingsbeløb under kapitel 31 og den andel af bevillingerne under afsnit 1 og 2, der er bestemt til denne aktivitet.

Aktivitet 4: LEDELSE OG OVERVÅGNING

Centrets ledelse er forpligtet til at overholde personalevedtægten og finansforordningen, som finder anvendelse på EU's organer og institutioner, og sikre, at dets operationer er pålidelige, lovlige og formelt rigtige, at dets standarder for intern kontrol er effektive, og at dets kvalitetsstyringssystem overholdes.

Der er afsat 7,1 % af centrets personale til denne aktivitet, der udgør 6,4 % af det samlede budget, dvs. den andel af bevillingerne under afsnit 1 og 2, der er bestemt til denne aktivitet.

II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER

Afsnit	Tekst	Regnskabsåret 2014	Regnskabsåret 2013	Regnskabsåret 2012
	INDTÆGTER			
1	BETALINGER FRA KONTORER OG AGENTURER	42 307 200	42 256 000	41 318 887
2	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN	p.m.	p.m.	0
3	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE	3 585 000	2 727 600	3 400 494
4	ANDRE IND TÆGTER	363 250	393 250	475 922
5	OVERSKUD FREMFØRT FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA FOREGÅENDE ÅR	2 090 850	1 386 000	2 973 349
6	TILBAGEFØRSLER	p.m.	p.m.	0
	I ALT	48 346 300	46 762 850	48 168 652
	UDGIFTER			
1	PERSONALE	25 450 000	24 940 500	23 097 555
2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER	5 861 600	6 980 600	4 577 799
3	DRIFTSUDGIFTER	15 947 200	13 872 000	14 558 933
10	RESERVER	1 087 500	969 750	0
	I ALT	48 346 300	46 762 850	42 234 287

III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER i 2014

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for 2014 (EUR)	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
1	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER				
10	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER				
100	<i>Betalinger fra agenturer, kontorer, institutioner og organer</i>				Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
1000	Det Europæiske Miljøagentur (EEA)	167 500	210 100	312 168	
1001	Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF)	256 000	256 000	298 083	
1002	Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EONN)	362 300	362 300	711 588	
1003	Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA)	4 137 500	3 976 900	2 955 437	
1004	Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur (EU-OSHA)	700 300	696 800	853 311	
1005	Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (OHIM)	7 407 000	7 070 400	3 402 493	
1006	OHIM- varemærker	18 284 600	17 690 600	19 206 961	
1007	EF-Sortsmyndigheden (CPVO)	120 000	120 000	49 443	
1008	Den Europæiske Politienhed (Europol)	188 800	478 100	759 331	
1009	Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Eurofound)	591 900	591 900	733 520	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for 2014 (EUR)	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
	<i>Artikel 100 – i alt</i>	32 215 900	31 453 100	29 282 335	
101					
1010	Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)	61 400	61 400	73 839	
1012	Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)	615 300	872 000	618 773	
1014	Den Europæiske Investeringsbank (EIB)	p.m.	p.m.	582	
1015	Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet (EFSA)	408 500	393 000	396 561	
1016	Den Europæiske Enhed for Retligt Samarbejde (Eurojust)	5 000	5 000	0	
1017	Det Europæiske Søfartssikkerhedsagentur (EMSA)	202 900	141 500	157 072	
1018	Det Europæiske Luffartssikkerhedsagentur (EASA)	1 400 000	1 495 900	2 092 183	
1019	Det Europæiske Jernbaneagentur (ERA)	750 000	750 000	595 923	
	<i>Artikel 101 – i alt</i>	3 443 100	3 718 800	3 934 933	
102					
1020	Det Europæiske Agentur for Net- og Informationssikkerhed (ENISA)	98 800	20 000	50 761	
1021	Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC)	47 000	68 100	162 150	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for 2014 (EUR)	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
1 0 2 2	Det Europæiske Agentur for Forvaltning af det Operative Samarbejde ved EU-medlemsstaternes Ydre Grænser (Frontex)	400 800	400 800	404 644	
1 0 2 3	Forvaltningsorganet for Undervisning, Audiovisuelle Medier og Kultur (EACEA)	599 200	709 600	558 223	
1 0 2 4	Forvaltningsorganet for Konkurrenceevne og Innovation (EACI)	14 600	12 100	15 167	
1 0 2 5	Det Europæiske Politiakademi (Cepol)	110 000	110 000	210 003	
1 0 2 6	Forvaltningsorganet for Sundhed og Forbrugere (EAHC)	86 500	144 300	56 686	
1 0 2 7	Det Europæiske GNSS-agentur (GSA)	33 100	14 900	7 556	
1 0 2 8	Det Europæiske Forsvarsagentur (AED)	5 000	5 000	9 009	
1 0 2 9	Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)	2 274 800	2 445 700	4 456 193	På nuværende tidspunkt omfatter overslaget ingen indtægter fra Oversættelsescentrets værtsfunktion i forbindelse med ECHA-termprojektet
	<i>Artikel 1 0 2 – i alt</i>	3 669 800	3 930 500	5 930 392	
1 0 3					
1 0 3 0	EU-Fiskerikontrolagenturet (EFCA)	151 900	145 000	111 682	
1 0 3 1	Fællesforetagendet Fusion for Energy (F4E)	50 000	50 000	3 730	
1 0 3 2	EU-Satellitcentret (EUSC)	p.m.	p.m.	0	
1 0 3 3	Forvaltningsorganet for Det Transeuropæiske Transportnet (TEN-T EA)	26 100	26 100	18 240	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for 2014 (EUR)	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
1 0 3 4	Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)	34 900	63 100	7 469	
1 0 3 5	Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA)	27 100	55 000	5 576	
1 0 3 6	Forvaltningsorganet for Forskning (REA)	8 000	19 000	3 686	
1 0 3 7	Fællesforetagendet "Clean Sky" (CSJU)	16 300	16 300	0	
1 0 3 8	Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE)	147 500	179 600	299 720	
1 0 3 9	Fællesforetagendet SESAR (SESAR JU)	27 900	20 000	6 402	
	<i>Artikel 1 0 3 – i alt</i>	489 700	574 100	456 505	
1 0 4					
1 0 4 0	Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS)	790 300	980 000	950 448	
1 0 4 1	Fællesforetagendet ARTEMIS (ARTEMIS JU)	10 700	10 400	4 074	
1 0 4 2	Fællesforetagendet for IMI (IMI JU)	19 200	19 200	5 025	
1 0 4 3	Fællesforetagende for brændselsceller og brint (FCH JU)	3 300	3 300	0	
1 0 4 4	Fællesforetagendet for European Nanoelectronics Initiative Advisory Council (ENIAC)	p.m.	p.m.	0	
1 0 4 5	Det Europæiske Asylstøttekontor (EASO)	475 600	573 100	194 223	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for 2014 (EUR)	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
1 0 4 6	Agenturet for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER)	33 300	44 600	16 356	
1 0 4 7	Den Europæiske Værdipapirtilsynsmyndighed (ESMA)	719 700	748 900	266 777	
1 0 4 8	Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA)	200 000	200 000	194 139	
1 0 4 9	Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA)	p.m.	p.m.	69 294	
	<i>Artikel 1 0 4- i alt</i>	2 252 100	2 579 500	1 700 336	
1 0 5					
1 0 5 0	Sammenslutningen af Europæiske Tilsynsmyndigheder inden for Elektronisk Kommunikation (BEREC)	236 600	p.m.	14 386	
1 0 5 1	Det europæiske agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (IT-agenturet)	p.m.	p.m.	0	Indtil IT-agenturet er blevet økonomisk uafhængigt, opføres den skønnede arbejdsmængde for agenturet under konto 3000, "Europa-Kommissionen".
	<i>Artikel 1 0 5- i alt</i>	236 600	0	14 386	
	KAPITEL 1 0 – I ALT	42 307 200	42 256 000	41 318 887	
	Afsnit 1 – i alt	42 307 200	42 256 000	41 318 887	
2	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN				
2 0	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for 2014 (EUR)	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
2 0 0	<i>Tilskud fra Kommissionen</i>				Artikel 10, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
2 0 0 0	Tilskud fra Kommissionen				
	<i>Artikel 2 0 0 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITEL 2 0 – I ALT	p.m.	p.m.	0	
	Afsnit 2 – i alt	p.m.	p.m.	0	
3	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE				
3 0	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE				
3 0 0	<i>Interinstitutionelt samarbejde</i>				Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.
3 0 0 0	Europas-kommissionen – GD for Beskæftigelse, Sociale Anliggender, Arbejdsmarkedsforhold og Inklusion	1 913 500	1 087 600	1 603 668	Bevillingen omfatter også overslaget fra IT-agenturet (konto 1051), selvom agenturet hører under GD for Indre Anliggender.
3 0 0 1	Deltagelse i Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Forvaltning af interinstitutionelle projekter	679 500	749 000	726 612	
3 0 0 3	Europa-Parlamentet	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Rådet for Den Europæiske Union	397 900	215 200	8 744	
3 0 0 5	Den Europæiske Revisionsret	30 000	50 000	23 938	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for 2014 (EUR)	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
3 0 0 6	Den Europæiske Unions Regionsudvalg	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Den Europæiske Unions Domstol	p.m.	100 000	517 363	
	<i>Artikel 3 0 0 – i alt</i>	3 020 900	2 201 800	2 880 325	
3 0 1					
3 0 1 0	Den Europæiske Centralbank	80 300	57 900	16 457	
3 0 1 1	Den Europæiske Ombudsmand	483 800	467 900	503 712	
	<i>Artikel 3 0 1 – i alt</i>	564 100	525 800	520 169	
	KAPITEL 3 0 – I ALT	3 585 000	2 727 600	3 400 494	
	Afsnit 3 - i alt	3 585 000	2 727 600	3 400 494	
4	ANDRE INDTÆGTER				
4 0	ANDRE INDTÆGTER				
4 0 0	Bankrenter				Denne artikel dækker de renter, som Oversættelsescentrets bankkonti indbringer.
4 0 0 0	Bankrenter	120 000	150 000	472 841	
	<i>Artikel 4 0 0 – i alt</i>	120 000	150 000	472 841	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for 2014 (EUR)	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
4 0 1	<i>Diverse tilbagebetalinger</i>				Denne artikel omfatter diverse tilbagebetalinger (private telefonsamtaler osv.).
4 0 1 0	Diverse tilbagebetalinger	p.m.	p.m.	3 081	
	<i>Artikel 4 0 1 – i alt</i>	p.m.	p.m.	3 081	
4 0 2	<i>Andre tilskud</i>				Denne nye artikel dækker eventuelle tilskud, som centret kan modtage, med undtagelse af tilskud fra Kommissionen.
4 0 2 0	Tilskud fra den luxembourgske stat	243 250	243 250		Dette årlige tilskud fra den luxembourgske stat er til støtte for centrets lokaler.
	<i>Artikel 4 0 2 – i alt</i>	243 250	243 250		
	KAPITEL 4 0 – I ALT	363 250	393 250	475 922	
	Afsnit 4 - i alt	363 250	393 250	475 922	
5	OVERSKUD FREMFØRT FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA FOREGÅENDE ÅR				
5 0	OVERSKUD FREMFØRT FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA FOREGÅENDE ÅR				
5 0 0	<i>Overskud fremført fra det foregående regnskabsår</i>				
5 0 0 0	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår	p.m.	p.m.	2 973 349	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår i overensstemmelse med artikel 16, stk. 1, i centrets finansforordning af 22. december 2003.
	<i>Artikel 5 0 0 – i alt</i>	p.m.	p.m.	2 973 349	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for 2014 (EUR)	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
5 0 1	<i>Overførsler fra reserver fra foregående år</i>				
5 0 1 0	Overførsel fra "reserven til exceptionelle investeringer"	998 000	136 000	0	Overførslerne vedrører e-CDT-programmet, som efter planen iværksættes i 2013.
5 0 1 5	Overførsel fra "reserven til prisstabilisering"	1 092 850			Overførslerne fra "reserven til prisstabilisering" anvendes for at fastholde stabile priser.
5 0 1 6	Overførsel fra "reserven til flytteudgifter"	p.m.	1 250 000		
	<i>Artikel 5 0 1 – i alt</i>	2 090 850	1 386 000	0	
	KAPITEL 5 0 – I ALT	2 090 850	1 386 000	2 973 349	
	Afsnit 5 - i alt	2 090 850	1 386 000	2 973 349	
6	TILBAGEFØRSLER				
6 0	TILBAGEFØRSEL TIL KUNDER				
6 0 0	<i>Tilbageførsler til kunder</i>				
6 0 0 0	Tilbageførsler til kunder	p.m.	p.m.	0	
	<i>Artikel 6 0 0 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITEL 6 0 – I ALT	p.m.	p.m.	0	
	Afsnit 6 - i alt	p.m.	p.m.	0	
	I ALT	48 346 300	46 762 850	48 168 652	

IV. OVERSIGT OVER UDGIFTER I 2014

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
1	PERSONALE				
11	TJENESTEGØRENDE PERSONALE				Da tvisten om lønstigningerne i 2011 og 2012 stadig er i gang, er indvirkningen af disse stigninger på personaleudgifterne for 2014 opført under en reserve under konto 10005. Der skønnes en lønstigning på 1 % hvert år i 2013 og 2014, hvilket også er dækket af denne reserve.
110	<i>Tjenestegørende personale</i>				
1 1 0 0	Vederlag og tillæg	14 775 200	14 373 500	13 425 119	Vedtægten for Tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 66. Denne bevilling skal dække vederlag og tillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte. Stillingsfortegnelsen for 2014 omfatter 206 ansatte. Budgettet omfatter 204,75 fuldtidsækvivalenter, som skal dække perioderne mellem en medarbejders fratræden og en ny medarbejders tiltræden.
1 1 0 1	Familietillæg	1 440 800	1 320 200	1 311 857	Vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 62, 67 og 68 samt afdeling I i bilag VII. Denne bevilling er bestemt til at dække husstandstillæg, børnetilskud og uddannelsesstillæg til tjenestemænd og midlertidigt ansatte. Det gennemsnitlige antal børn pr. medarbejder er steget i løbet af årene, hvilket bidrager til stigningen i antallet af bevillinger til familietillæg
1 1 0 2	Udlandstillæg og særligt udlandstillæg	2 259 200	2 281 900	2 163 129	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 69, samt artikel 4 i bilag VII. Denne bevilling skal dække udlandstillæg og særlige udlandstillæg for tjenestemænd og øvrige ansatte.
1 1 0 3	Sekretariatstillæg	23 100	28 900	25 530	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 18, stk. 1, i bilag XIII. Denne bevilling skal dække sekretariatstillægget til tjenestemænd og øvrige ansatte i stillingsgruppe AST med stilling som maskinskriver, stenograf, fjernskriverassistent, typograf, direktionssekretær eller chefsekretær, som var berettiget til at modtage dette i den måned, der gik forud for den 1. maj 2004.
	<i>Artikel 110 – i alt</i>	18 498 300	18 004 500	16 925 635	
111	<i>Hjælpeansatte og lokalt ansatte</i>				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
1 1 1 3	Praktikanter	13 600	13 600	12 164	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til praktikanter, såsom udvikling af forbindelserne med universiteterne.
1 1 1 5	Kontraktansatte	1 032 600	1 059 100	614 833	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 3a og afsnit IV. Det anslås, at der er behov for 22 kontraktansatte i 2014.
	<i>Artikel 111 – i alt</i>	1 046 200	1 072 700	626 997	
112	Faglig uddannelse af personalet				
1 1 2 0	Faglig uddannelse af personalet	182 500	196 400	140 963	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 24a.
	<i>Artikel 112 – i alt</i>	182 500	196 400	140 963	
113	Arbejdsgiverbidraget til socialsikringsordningen				
1 1 3 0	Sygeforsikring	502 400	488 700	476 001	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 72. Ordning vedrørende sygeforsikring for tjenestemænd i Den Europæiske Union. Denne bevilling skal dække arbejdsgiverbidraget (3,4 % af vederlaget), tjenestemandens bidrag er 1,7 % af vederlaget.
1 1 3 1	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervs sygdomme	113 800	110 700	70 244	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 73 og artikel 15 i bilag VIII. Denne bevilling skal dække arbejdsgiverbidraget til ulykkesforsikringen og forsikringen mod erhvervs sygdomme (0,77 % af vederlaget). Der er lagt yderligere 2 % til de således beregnede bevillinger (hvilket hæver procentandelen til 0,7854 %) til dækning af de udgifter, der ikke dækkes af forsikringen (artikel 73 i vedtægten).
1 1 3 2	Arbejdsløshedsforsikring	152 300	145 400	116 456	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 28a. Denne bevilling har til formål at forsikre midlertidigt ansatte mod arbejdsløshed. Anvendt sats: 1,62 % af vederlaget.
1 1 3 3	Stiftelse eller bevarelse af pensionsrettigheder	p.m.	p.m.	0	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 42. Denne bevilling er bestemt til at dække de godtgørelser, som agenturet skal yde til tjenestemænd og øvrige ansatte med henblik på stiftelse eller opretholdelse af pensionsrettigheder i hjemlandet.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
1 1 3 4	Bidrag til Unionens pensionsordning	3 608 300	3 515 100	3 332 489	Denne bevilling skal dække centrets arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning. Arbejdsgiverbidraget udgør 23,2 % af vederlag og tillæg, herunder for kontraktansatte. Bidraget for personalet beløber sig til 11,6 %.
	<i>Artikel 113 – i alt</i>	4 376 800	4 259 900	3 995 190	
114	Øvrige tillæg og godtgørelser				
1 1 4 0	Ydelser ved barnefødsel og ved død	1 000	1 000	1 575	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 70, 74 og 75. Denne bevilling skal dække: — bevillinger til ydelser ved barnefødsel for 5 børn af ansatte, hvis hjemland ikke har bestemmelser om denne form for ydelse, — ydelse i tilfælde af en tjenstemands død, betaling af afdødes fulde vederlag indtil udgangen af den tredje måned, som følger efter den måned, hvori døden indtrådte, og udgifter til transport af den afdøde til hjemstedet. I tilfælde af en ansats død, vil de tilsvarende bevillinger blive overført fra konto 1 1 0 0.
1 1 4 1	Godtgørelse af årlige rejseudgifter	294 000	292 900	258 871	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 8 i bilag VII. Denne bevilling skal dække betalingen af den faste godtgørelse af rejseudgifter for tjenestemanden eller den øvrige ansatte, for dennes ægtefælle og personer, over for hvem der består forsørgerpligt, fra tjenestested til hjemsted.
1 1 4 3	Fast tjenstlig godtgørelse	p.m.	p.m.	0	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 14 i bilag VII. Denne bevilling skal dække faste tjenstlige godtgørelser for tjenestemænd eller øvrige ansatte, som på grund af de opgaver, der pålægges dem, regelmæssigt har repræsentationsudgifter.
	<i>Artikel 114 – i alt</i>	295 000	293 900	260 446	
115	Overarbejde				
1 1 5 0	Overarbejde	p.m.	p.m.	0	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 56 og bilag VI. Denne bevilling skal dække faste godtgørelser og timebetaling for overarbejde, der er udført af tjenestemænd og øvrige ansatte i stillingsgruppe AST og af lokalt ansatte, som ikke har kunnet kompenseres ved afspadsering ifølge de gældende bestemmelser.
	<i>Artikel 115 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
117	<i>Andre ydelser</i>				
1 1 7 1	Freelancetolke og konferenceteknikere	p.m.	p.m.	0	Betaling af freelancetolke, der indkaldes til at varetage tolkning på enkeltstående konferencer, i tilfælde af at Kommissionen ikke har været i stand til at stille tolkning til rådighed for centret. Godtgørelsen omfatter ud over honoraret også bidrag til livsforsikring og til syge- og ulykkesforsikring, befodringsudgifter for freelancetolke, som ikke er bosiddende på tjenestestedet, og betaling af den faste rejsegodtgørelse.
1 1 7 5	Midlertidigt personale	296 600	202 700	297 240	Denne bevilling skal dække anvendelse af midlertidigt personale.
	<i>Artikel 117 – i alt</i>	296 600	202 700	297 240	
118	<i>Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden og forflyttelse</i>				
1 1 8 0	Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden	51 000	51 000	45 120	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 27 til 31 og 33. Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med ansættelsesprocedurer. For 2014: skøn for 3 udvælgelsesprocedurer: offentliggørelse, rejseudgifter og dagpenge for 15 ansøgere pr. udvælgelse samt lægeundersøgelser, herunder røntgenbilleder.
1 1 8 1	Rejseudgifter	10 900	8 000	5 994	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 7 i bilag VII. Denne bevilling skal dække rejseudgifter for tjenestemænd og øvrige ansatte (herunder for deres familiemedlemmer) ved tiltræden og udtræden af tjenesten i centret.
1 1 8 2	Godtgørelse og udgifter i forbindelse med tiltræden og udtræden af tjenesten samt forflyttelse	62 200	83 300	42 964	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 5 og 6 i bilag VII. Denne bevilling skal dække bosættelsespenge for tjenestemænd og øvrige ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds. Forskellene mellem årene afhænger af udskiftningen og hjemstedet for de nyansatte og de ansatte, der udtræder af tjenesten.
1 1 8 3	Flytteudgifter	30 700	32 300	22 620	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 9 i bilag VII. Denne bevilling skal dække flytteomkostninger for tjenestemænd og øvrige ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten eller forflyttes til et nyt tjenestested, samt ved endelig udtræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
1 1 8 4	Midlertidige dagpenge	119 200	119 000	48 518	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 10 i bilag VII. Denne bevilling skal dække dagpenge til tjenestemænd og øvrige ansatte, som godtgør, at de er nødt til at skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten (herunder også ved forflyttelse).
	<i>Artikel 118 – i alt</i>	274 000	293 600	165 216	
119	<i>Justeringskoefficienter og løntilpasninger</i>				
1 1 9 0	Justeringskoefficienter	500	500	0	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 64 og 65. Denne bevilling er bestemt til at dække virkningerne af anvendelse af justeringskoefficienterne på tjenestemændenes og de øvrige ansattes lønninger og på overarbejde.
	<i>Artikel 119 – i alt</i>	500	500	0	
	KAPITEL 11 - I ALT	24 969 900	24 324 200	22 411 687	
13	TJENESTEREJSER OG -BEFORDRING				
130	<i>Tjenesterejser og -befordring</i>				
1 3 0 0	Tjenesterejse- og -befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed	72 500	40 000	70 000	Denne bevilling er bestemt til at dække befordringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt i forbindelse med en tjenesterejse, som er foretaget af det vedtægtsmæssige personale i centrets interesse i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union.
	<i>Artikel 130 – i alt</i>	72 500	40 000	70 000	
131	<i>Tjenesterejser og -befordring i tilknytning til uddannelse</i>				
1 3 1 0	Udgifter til tjenesterejser i tilknytning til uddannelse	35 000	30 000	35 000	Denne bevilling skal dække udgifter til tjenesterejser under uddannelse uden for Luxembourg.
	<i>Artikel 131 – i alt</i>	35 000	30 000	35 000	
	KAPITEL 13 - I ALT	107 500	70 000	105 000	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
14	SOCIOMEDICINSK INFRASTRUKTUR				
140	<i>Sociomedicinsk infrastruktur</i>				
1 4 0 0	Restauranter og kantiner	p.m.	39 600	35 810	Denne bevilling skal dække udgifter til drift af restauranter, cafeteriaer og kantiner, navnlig aftaler om vedligeholdelse af faciliteter, indkøb af materiel osv.. Centret får ingen udgifter til en kantine efter flytningen i 2013.
	<i>Artikel 140 – i alt</i>	p.m.	39 600	35 810	
141	<i>Lægetjeneste</i>				
1 4 1 0	Lægetjeneste	53 100	53 100	39 400	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 59 og artikel 8 i bilag II.
	<i>Artikel 141 – i alt</i>	53 100	53 100	39 400	
142	<i>Andre udgifter</i>				
1 4 2 0	Andre udgifter	212 500	291 600	346 500	Deltagelse i Udvalget for Samarbejde mellem Institutionerne i Velfærdsspørgsmål. Overslaget er baseret på det skøn for 2014, som Kommissionens Kontor for Infrastruktur og Logistik (OIL) har foretaget.
1 4 2 1	Sociale forbindelser	13 000	13 000	13 758	Denne bevilling skal tilskynde til og finansiere alle initiativer med henblik på at fremme sociale forbindelser mellem ansatte af forskellige nationaliteter, andre foranstaltninger og anden støtte til ansatte samt omkostninger ved tilrettelæggelse af receptioner for personalemedlemmer.
	<i>Artikel 142 – i alt</i>	225 500	304 600	360 258	
	KAPITEL 14 - I ALT	278 600	397 300	435 468	
15	MOBILITET				
152	<i>Mobilitet</i>				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
1 5 2 0	Mobilitet blandt personalet	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og øvrige ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale administrationer eller internationale organisationer.
1 5 2 1	Tjenestemænd fra centret, der midlertidigt ansættes i nationale administrationer, internationale organisationer eller offentlige institutioner eller virksomheder.	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og øvrige ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale administrationer eller internationale organisationer.
	<i>Artikel 152 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITEL 15 - I ALT	p.m.	p.m.	0	
16	VELFÆRD				
160	Velfærd				
1 6 0 0	Ekstraordinær hjælp	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling er bestemt til at dække kontanthjælp, der kan ydes til tjenestemænd, forhenværende tjenestemænd eller en afdød tjenestemandes ydelsesberettigede pårørende, som befinder sig i en særlig vanskelig situation.
	<i>Artikel 160 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	
162	Andre udgifter				
1 6 2 0	Andre udgifter	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling er bestemt til at dække familietilskud, udgifter til modtagelse af nyansat personale, juridisk bistand, støtte til foreninger for børn og sekretariatsbistand til forældreforeninger.
	<i>Artikel 162 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	
163	Dagcenter for mindre børn				
1 6 3 0	Dagcenter for mindre børn	91 000	145 000	142 900	Denne bevilling er bestemt til at dække centrets finansielle bidrag til omkostningerne ved pasning af børn af centrets personale i vuggestuer, som ikke administreres af Kommissionen.
	<i>Artikel 163 – i alt</i>	91 000	145 000	142 900	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
164	<i>Supplerende støtte til handicappede</i>				
1 6 4 0	Supplerende støtte til handicappede	1 000	2 000	0	Denne bevilling skal gøre det muligt inden for budgettets muligheder, og efter at eventuelle nationale rettigheder i enten bopælslandet eller oprindelseslandet er udtømt, at godtgøre andre nødvendige udgifter end lægeudgifter, som er en følge af handicapet, og som er behørigt begrundede.
	<i>Artikel 164 – i alt</i>	1 000	2 000	0	
	KAPITEL 16 - I ALT	92 000	147 000	142 900	
17	UDGIFTER TIL RECEPTIONER OG REPRÆSENTATION				
170	<i>Receptioner og repræsentation</i>				
1 7 0 0	Udgifter til receptioner og repræsentation	2 000	2 000	2 500	Denne bevilling skal dække udgifter til receptioner og repræsentation.
	<i>Artikel 170 – i alt</i>	2 000	2 000	2 500	
	KAPITEL 17 - I ALT	2 000	2 000	2 500	
19	PENSIONER				
190	<i>Pensioner</i>				
1 9 0 0	Pensioner og udtrædelsespenge	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling skal dække pensioner og udtrædelsespenge.
	<i>Artikel 190 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITEL 19 - I ALT	p.m.	p.m.	0	
	Afsnit 1 – I alt	25 450 000	24 940 500	23 097 555	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
2	BYGNINGER, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER				
20	INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF BYGNINGER OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED				Stigningen i 2014 afspejler navnlig centrets flytning i 2014. Udgifterne til den nye bygning anslås at overstige de nuværende udgifter.
200	<i>Investering i fast ejendom, leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed</i>				
2 0 0 0	Leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed	1 865 200	1 805 700	1 227 980	Denne bevilling skal dække betaling af leje af Oversættelsescentrets bygninger eller dele af bygninger og parkeringspladser.
	<i>Artikel 200 – i alt</i>	1 865 200	1 805 700	1 227 980	
201	<i>Forsikringer</i>				
2 0 1 0	Forsikringer	17 000	26 500	9 500	Denne bevilling skal dække forsikringspræmierne for Oversættelsescentrets bygninger eller dele af bygninger.
	<i>Artikel 201 – i alt</i>	17 000	26 500	9 500	
202	<i>Vand, gas, elektricitet og opvarmning</i>				
2 0 2 0	Vand, gas, elektricitet og opvarmning	357 500	125 100	47 000	Denne bevilling skal dække løbende udgifter. I 2012 og 2013 indgår udgifter i forbindelse med NHE-bygningen i huslejen og er derfor opført under konto 2000 ('Leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed'). Udgifter forbundet med den nye bygning opføres under denne konto. Dette forklarer det meste af stigningen i 2014.
	<i>Artikel 202 – i alt</i>	357 500	125 100	47 000	
203	<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>				
2 0 3 0	Rengøring og vedligeholdelse	200 000	145 000	160 387	Denne bevilling er bestemt til at dække rengøringsudgifter (regelmæssig rengøring, indkøb af rengøringsmidler, vask, rensning osv.), omkostninger til vedligeholdelse af udstyr og tekniske installationer (elevatorer, varmesystemer, luftkonditioneringssystemer osv.) og fornødne omkostninger til bortskaffelse af affald.
	<i>Artikel 203 – i alt</i>	200 000	145 000	160 387	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
204	Indretning af lokaler				
2 0 4 0	Indretning af lokaler	40 000	20 000	278 552	Denne bevilling er bestemt til at dække ombygningsarbejder og reparationer i bygningen. I 2012 var udgifterne forbundet med server-rummet
	<i>Artikel 204 – i alt</i>	40 000	20 000	278 552	
205	Sikring af og tilsyn med bygninger				
2 0 5 0	Sikring af og tilsyn med bygninger	194 700	382 400	91 826	Denne bevilling skal dække forskellige udgifter til sikring af bygninger, bl.a. kontrakter om tilsyn med bygningerne, leje og opfyldning af brandslukkere, køb og vedligeholdelse af brandbekæmpelsesudstyr, fornyelse af de frivillige brandfolks udstyr og udgifter til lovbestemte kontrolforanstaltninger.
	<i>Artikel 205 – i alt</i>	194 700	382 400	91 826	
206	Ejendomserhvervelser				
2 0 6 0	Ejendomserhvervelser	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til et eventuelt køb af en bygning til Oversættelsescentrets hjemsted.
	<i>Artikel 206 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	
208	Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger				
2 0 8 0	Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til ekspertbesigtigelser af bygninger:
	<i>Artikel 208 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	
209	Andre udgifter				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
2 0 9 0	Andre udgifter	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling er bestemt til at dække andre løbende udgifter, der ikke er opført særskilt, f.eks. administrative udgifter andre end udgifter til forbrug (vand, gas, elektricitet), vedligeholdelse og kommunale skatter og hermed forbundne udgifter.
	<i>Artikel 209 – i alt</i>	p.m.	p.m.	0	
	KAPITEL 20 - I ALT	2 674 400	2 504 700	1 815 245	
21	DATABEHANDLING				
210	<i>Informationsteknologi</i>				
2 1 0 0	Indkøb af, arbejde med, servicering og vedligeholdelse af hardware og software	1 438 000	1 838 500	1 060 130	Denne bevilling er bestemt til at dække køb og leje af edb-udstyr, udvikling af software og vedligeholdelse af edb-materiel og programpakker/software og andet edb-udstyr osv. Dette budget omfatter ikke anskaffelse og vedligeholdelse af det vigtigste software til e-Cdt-projektet. Faldet fra 2013 til 2014 beror på, at bevillinger til e-Cdt-programmet er blevet overført til kapitel 32 ("udgifter i forbindelse med e-Cdt-programmet"). Bevillingerne for 2013 vil efterfølgende blive overført til kapitel 32 i et ændringsbudget i 2013.
	<i>Artikel 210 i alt</i>	1 438 000	1 838 500	1 060 130	
212					
2 1 2 0	Eksterne ydelser til drift, implementering, udvikling og vedligeholdelse af software og edb-systemer.	1 020 000	1 371 500	1 157 105	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til eksterne edb-eksperter (operatører, edb-teknikere, systemingeniører osv.). Faldet fra 2013 til 2014 beror på, at bevillinger forbundet med e-Cdt-programmet er blevet overført til kapitel 32 ("Udgifter i forbindelse med e-Cdt-programmet"). Bevillingerne for 2013 vil efterfølgende blive overført til kapitel 32 i et ændringsbudget i 2013.
	<i>Artikel 212 i alt</i>	1 020 000	1 371 500	1 157 105	
	KAPITEL 21 — I ALT	2 458 000	3 210 000	2 217 235	
22	LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED				
220	<i>Tekniske installationer og elektronisk kontorudstyr</i>				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
2 2 0 0	Førstegangsanskaffelser	p.m.	p.m.	4 678	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til førstegangsanskaffelser af materiel (fotokopieringsmaskiner, faxmaskiner, skannere osv.) til oplagring af dokumentation, arkivering og postbesørgelse.
2 2 0 1	Fornyelser	p.m.	p.m.	0	Indkøb af udstyr og installationer opført under denne konto er betinget af udskiftning i overensstemmelse med de gældende procedurer af det tekniske udstyr og de installationer, som disse nyanskaffelser erstatter.
2 2 0 2	Leje	p.m.	0	0	Denne bevilling er bestemt til at dække omkostninger til leje af telekopieringsudstyr, fotokopieringsmaskiner og forskellige tekniske installationer.
2 2 0 3	Vedligeholdelse, drift og reparation	2 500	2 000	1 500	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til vedligeholdelse og reparation af materiel og udstyr.
2 2 0 4	Kontorudstyr	15 000	3 000	995	Denne bevilling er bestemt til at dække uforudsete omkostninger forbundet med elektronisk kontorudstyr. De øgede bevillinger skyldes navnlig indkøb af projektorer og andet elektronisk udstyr til konferencelokalet i den nye bygning.
	<i>Artikel 220 i alt</i>	17 500	5 000	7 173	
221	<i>Inventar</i>				
2 2 1 0	Førstegangsanskaffelser	20 000	65 000	3 737	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til køb af inventar.
2 2 1 1	Fornyelser	5 000	165 000	2 609	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til udskiftning af inventar.
2 2 1 2	Vedligeholdelse, drift og reparation	3 000	2 000	0	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til reparation og vedligeholdelse af inventar.
	<i>Artikel 221 i alt</i>	28 000	232 000	6 346	
223	<i>Transportmidler</i>				
2 2 3 0	Førstegangsanskaffelse af transportmateriel	p.m.	p.m.	0	Denne konto er bestemt til at dække indkøb af en tjenestevogn til centret.
2 2 3 2	Leje af transportmidler	27 500	27 000	25 432	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til langtidsleje af tjenestekøretøjer og lejeudgifter i forbindelse med uforudsete behov for køretøjer.
2 2 3 3	Vedligeholdelse, drift og reparation af transportmidler	10 300	9 500	7 311	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til drift og vedligeholdelse af transportmidler og udgifter til benyttelse af offentlige transportmidler.
	<i>Artikel 223 i alt</i>	37 800	36 500	32 743	
225	<i>Udgifter til dokumentation og bibliotek</i>				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
2 2 5 0	Bibliotek, boganskaffelser	10 000	10 000	8 715	Denne bevilling er bestemt til at dække indkøb af bøger, dokumenter og andre publikationer.
2 2 5 1	Specielt biblioteks-, dokumentations- og mangfoldiggørelsesmateriel	p.m.	p.m.	0	Denne artikel er bestemt til at dække udgifter til køb af specielt biblioteksudstyr.
2 2 5 2	Abonnementer på aviser og tidsskrifter	9 000	9 000	4 192	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til abonnementer på aviser og tidsskrifter i overensstemmelse med centrets behov.
2 2 5 3	Ordbøger	2 500	2 500	2 048	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til indkøb af ordbøger.
2 2 5 4	Bogbinderarbejde og vedligeholdelse af bøger.	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling er bestemt til at dække bogbinderarbejde og andre nødvendige udgifter til vedligeholdelse af bøger og tidsskrifter.
	<i>Artikel 225 i alt</i>	21 500	21 500	14 955	
	KAPITEL 22 — I ALT	104 800	295 000	61 217	
23	LØBENDE ADMINISTRATIVE DRIFTSUDGIFTER				
230	Papirvarer og kontorartikler				
2 3 0 0	Papirvarer og kontorartikler	24 000	20 000	18 348	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til indkøb af papir og kontorartikler.
	<i>Artikel 230 i alt</i>	24 000	20 000	18 348	
232	Finansielle udgifter				
2 3 2 0	Bankomkostninger	4 500	4 500	3 637	Denne bevilling er bestemt til at dække bankomkostninger og udgifter i forbindelse med telekommunikationsnettet mellem bankerne.
2 3 2 1	Kurstab	p.m.	p.m.	0	Denne konto er bestemt til at dække tab i forbindelse med Oversættelsescentrets omvekslingstransaktioner som led i forvaltningen af centrets budget i det omfang, hvor disse tab ikke opvejes af fortjeneste i forbindelse med omvekslingstransaktioner.
	<i>Artikel 232 i alt</i>	4 500	4 500	3 637	
233	Procesomkostninger				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
2 3 3 0	Procesomkostninger	10 000	10 000	10 000	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne i forbindelse med tvister og bistand fra advokater og andre eksperter.
	<i>Artikel 233 i alt</i>	10 000	10 000	10 000	
234	Skadeserstatninger				
2 3 4 0	Skadeserstatninger	5 000	p.m.	0	Denne bevilling er bestemt til at dække Oversættelsescentrets udgifter til skadeserstatning og ved erstatningsansvar over for tredjemand.
	<i>Artikel 234 i alt</i>	5 000	p.m.	0	
235	Andre driftsudgifter				
2 3 5 0	Diverse forsikringer	17 100	10 700	8 280	Denne bevilling er bestemt til at dække allroundforsikringer, ansvarsforsikringer, tyveriforsikringer og forsikringer for regnskabsføreres og forskudsbestyreres økonomiske ansvar.
2 3 5 2	Diverse udgifter til interne møder	1 500	1 500	1 121	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til afholdelse af interne møder.
2 3 5 3	Intern flytning af tjenestegrene	6 000	117 500	863	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til flytning, både inden for bygningen og til en ny bygning.
2 3 5 9	Andre udgifterprojektionsapparater	5 000	2 200	188	Denne bevilling er bestemt til at dække andre driftsudgifter, der ikke er opført særskilt.
	<i>Artikel 235 i alt</i>	29 600	131 900	10 452	
239	Ydelser mellem institutionerne				
2 3 9 0	Oversættelsesarbejde udført af Kommissionen	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til oversættelsesarbejde, herunder også maskinskrivning, som udføres af Kommissionen for Oversættelsescentrets regning.
2 3 9 1	Tolkning	p.m.	p.m.	0	Denne bevilling er bestemt til at dække Oversættelsescentrets udgifter til den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne.
2 3 9 2	Administrativ bistand ydet af Kommissionen	148 300	146 200	130 100	Artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 om oprettelse af Oversættelsescentret. Denne bevilling er bestemt til at dække godtgørelse af Kommissionens udgifter til administrativ bistand til centret.
2 3 9 3	Publikationer	10 000	10 000	9 000	Denne bevilling er primært bestemt til at dække udgifter til offentliggørelse af Oversættelsescentrets budget samt andre kommunikations- og markedsføringsaktiviteter.

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
2 3 9 4	Distribution	5 000	5 000	2 807	Denne bevilling er bestemt til at dække alle udgifter til distribution, særlig udgifter til reklame og marketing (kataloger, brochurer, reklamer, markedsundersøgelser osv.) og udgifter i forbindelse med information og bistand til offentligheden og kunder. Udgifter i forbindelse med printning af dokumenter er dækket af budgetpost 2393.
	<i>Artikel 239 i alt</i>	163 300	161 200	141 907	
	KAPITEL 23 — I ALT	236 400	327 600	184 345	
24	PORTO OG TELEKOMMUNIKATION				
240	<i>Porto og andre forsendelsesomkostninger</i>				
2 4 0 0	Porto og andre forsendelsesomkostninger	50 000	49 800	31 863	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til frankering og porto, herunder også for postpakker.
	<i>Artikel 240 i alt</i>	50 000	49 800	31 863	
241	<i>Telekommunikation</i>				
2 4 1 0	Telefon-, telegraf-, telex-, radio- og tv-abonnementer og -afgifter	180 000	250 500	167 775	Denne bevilling er bestemt til at dække abonnementsudgifter og telefonsamtaler, telefax, telekonferencer, overførsel af data samt udgifter til telekommunikationsudstyr.
	<i>Artikel 241 i alt</i>	180 000	250 500	167 775	
	KAPITEL 24 — I ALT	230 000	300 300	199 638	
25	UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER				
250	<i>Udgifter til formelle møder og indkaldelser</i>				
2 5 0 0	Møder og indkaldelser i almindelighed	5 000	5 000	2 978	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til rejser, ophold, befordring og andre formaliteter for eksperter og andre besøgende samt for medlemmer af det interinstitutionelle udvalg, der indbydes til at deltage i møder, udvalg, arbejdsgrupper og seminarer.
	<i>Artikel 250 i alt</i>	5 000	5 000	2 978	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
255	<i>Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder</i>				
2 5 5 0	Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder	20 000	5 000	2 647	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifter til afholdelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder. Den dækker også udgifter til afholdelse af eksterne møder i det omfang, de ikke er dækket af den eksisterende infrastruktur. Stigningen i 2014 er forbundet med en workshop, som vil blive planlagt, når resultaterne af et igangværende udbud for eksterne oversættelsesydelse foreligger.
	<i>Artikel 255 – i alt</i>	20 000	5 000	2 647	
	KAPITEL 25 - I ALT	25 000	10 000	5 625	
26	CENTRETS BESTYRELSE				
260	<i>Udgifter til formelle møder og indkaldelser</i>				
2 6 0 0	Bestyrelsesmøder	20 000	20 000	15 000	Bevillinger til rejse- og opholdsudgifter og hermed forbundne omkostninger afholdt af medlemmer af bestyrelsen, der indbydes til at deltage i møder, udvalg og arbejdsgrupper.
	<i>Artikel 260 – i alt</i>	20 000	20 000	15 000	
261	<i>Tilrettelæggelse af bestyrelsesmøder</i>				
2 6 1 0	Tilrettelæggelse af bestyrelsesmøder	3 000	3 000	1 703	Denne bevilling er bestemt til at dække tilrettelæggelsen af møder i bestyrelsen.
	<i>Artikel 261 – i alt</i>	3 000	3 000	1 703	
265	<i>Tolkning</i>				
2 6 5 0	Tolkning	85 000	85 000	77 792	Denne bevilling er bestemt til at dække centrets udgifter til den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne i forbindelse med bestyrelsesmøderne.
	<i>Artikel 265 – i alt</i>	85 000	85 000	77 792	
	KAPITEL 26 - I ALT	108 000	108 000	94 495	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
27	INFORMATION: ERHVERVELSE, ARKIVERING, PRODUKTION OG DISTRIBUTION				
270	<i>Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang</i>				
2700	Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang	25 000	225 000	0	Denne bevilling skal dække udgifter til konsultationer, studier og undersøgelser, der pr. kontrakt er overdraget til kvalificerede eksperter, nemlig vurderingsrapporter og vederlag til eksterne konsulenter.
	<i>Artikel 270 – i alt</i>	25 000	225 000	0	
	KAPITEL 27 - I ALT	25 000	225 000	0	
	Afsnit 2 — I alt	5 861 600	6 980 600	4 577 799	
3	DRIFTSUDGIFTER				
30	EKSTERNE OVERSÆTTELSESYDELSER				
300	<i>Eksterne oversættelsesydelser</i>				
3000	Eksterne oversættelsesydelser	14 300 000	13 157 000	13 932 944	Denne bevilling skal dække udgifter til freelanceydelser fra eksterne serviceudbydere, nemlig oversættelse af EF-varemarker og dokumenter, revision og ændringer af oversættelser og sproglig redigering samt terminologi (oversættelse af termlister). Stigningen i 2014 skyldes, at det er planlagt at øge mængden af dokumenter, der sendes til ekstern oversættelse.
	<i>Artikel 300 – i alt</i>	14 300 000	13 157 000	13 932 944	
	KAPITEL 30 - I ALT	14 300 000	13 157 000	13 932 944	
31	UDGIFTER TIL DET INTERINSTITUTIONELLE SAMARBEJDE				
310	<i>Udgifter til det interinstitutionelle samarbejde</i>				

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
3 1 0 0	Interinstitutionelt samarbejde på sprogområdet	649 200	715 000	625 989	Denne bevilling skal dække udgifter til aktiviteter, der vedtages af Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI) med henblik på at fremme det interinstitutionelle samarbejde på sprogområdet.
	<i>Artikel 310 – i alt</i>	649 200	715 000	625 989	
	KAPITEL 31 - I ALT	649 200	715 000	625 989	
32	UDGIFTER I FORBINDELSE MED E-CDT-PROGRAMMET				Dette kapitel omfatter bevillinger til udgifter i forbindelse med e-Cdt-programmet. Udgifterne i dette kapitel er forbundet med den reserve, der blev oprettet til ekstraordinære investeringer, navnlig reserven i 2011 til e-Cdt-programmet. Der overføres bevillinger fra reserven til indtægtspost 5010. Bevillingerne for 2013 overføres til dette kapitel i et ændringsbudget i 2013.
320	<i>Udgifter i forbindelse med e-Cdt-programmet</i>				
3 2 0 0	Udgifter i forbindelse med tjenesterejser samt andre udgifter til personale i forbindelse med e-Cdt-programmet	5 000			Denne bevilling er bestemt til at dække befordringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt af ansatte på tjenesterejse i forbindelse med e-Cdt-programmet. Bevillingerne kan også anvendes til andre udgifter, der ikke er forbundet med e-Cdt-programmet., og som normalt opføres under afsnit 1. Udgifterne i kapitel 11 ('Tjenestegørende personale') opføres ikke under afsnit 3, men står stadig opført under afsnit 1.
3 2 1 0	Forskellige driftsudgifter i forbindelse med e-Cdt-programmet	10 000			Bevillingen er bestemt til at dække forskellige driftsudgifter i forbindelse med e-Cdt-programmet, dog ikke it-udgifter.
3 2 2 0	Udgifter til hardware og software i forbindelse med e-Cdt-programmet	113 000			Bevillingen er bestemt til at dække udgifter til hardware og software i forbindelse med e-Cdt-programmet.
3 2 3 0	IT-konsulentbistand i forbindelse med e-Cdt-programmet	870 000			Bevillingen er bestemt til at dække udgifter til it-konsulentbistand i forbindelse med e-Cdt-programmet.
	<i>Artikel 320 i alt</i>	998 000	p.m.	0	
	KAPITEL 32 — I ALT	998 000	p.m.	0	
	Afsnit 3 — I alt	15 947 200	13 872 000	14 558 933	

Afsnit Kapitel Artikel Konto	Tekst	Foreløbigt budgetforslag for regnskabsåret 2014	Ændringsbud get nr. 1/2013	Resultat af gennemførelsen af 2012- budgettet	Anmærkninger
10	RESERVER				
100	FORMÅLSBESTEMTE RESERVER				
1000	<i>Formålsbestemte reserver</i>				Den endelige øremærkning af ressourcer foretages i det endelige regnskab. Resultaterne for 2012 er 0 for alle reserver, eftersom der ingen reserver blev brugt i 2012.
1 0 0 0 3	Reserve til prisstabilisering	p.m.	209 450	0	
1 0 0 0 4	Reserve til den permanente forhåndsfinansieringsfond	p.m.	p.m.	0	Reserve til oprettelse af den permanente forhåndsfinansieringsfond beskrevet i artikel 59a i Oversættelsescentrets finansforordning. I overensstemmelse med artikel 58, stk. 2, i gennemførelsesbestemmelserne for finansforordningen skal størrelsen af denne fond mindst udgøre 4/12 af regnskabsårets bevillinger.
1 0 0 0 5	Reserve til den manglende tilpasning af vederlag	1 087 500	760 300	0	I 2014 dækker denne reserve et beløb, som skal opveje indvirkningen på personaleudgifterne i 2014 som følge af lønstigningerne på hhv. 1,7 % i 2011, 1, 7 % i 2012, 1 % i 2013 og 1 % i 2014. Beløbet, som dækker indvirkningen på personaleudgifterne i 2013, blev opført i reseveren i budgettet for 2013 og kan ikke ses i budgettet for 2014.
1 0 0 0 6	Reserve til ekstraordinære investeringer	p.m.	p.m.	0	
1 0 0 0 7	Reserve til flytteudgifter	p.m.	p.m.	0	Denne reserve blev oprettet i 2012 for at dække udgifter til centrets flytning i 2013.
	<i>Artikel 1000 – i alt</i>	1 087 500	969 750	0	
	KAPITEL 100 - I ALT	1 087 500	969 750	0	
	Afsnit 10 — I alt	1 087 500	969 750	0	
	I ALT	48 346 300	46 762 850	42 234 287	

BILAG 1 STILLINGSFORTEGNELSE

Stillingsgruppe og lønklasse	2012		2013		2014	
	Besat pr. 31.12.12		Godkendt i henhold til budgettet		Godkendt i henhold til budgettet	
	Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Faste stillinger	Midlertidige stillinger
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	5	3	8	3	10	4
AD 11	10	8	9	9	9	8
AD 10	8	6	10	5	8	6
AD 9	2	6	2	10	3	11
AD 8	4	8	4	9	8	8
AD 7	8	20	7	23	2	24
AD 6	1	11	5	16	5	18
AD 5	3	27	0	16	0	12
I ALT AD	42	90	46	92	46	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	1	1
AST 8	5	0	5	0	4	0
AST 7	1	3	2	3	2	3
AST 6	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	4	2	9	2	12
AST 4	4	11	3	12	5	13
AST 3	3	21	2	18	0	14
AST 2	0	4	0	6	0	7
AST 1	0	4	0	1	0	0
I ALT AST	17	50	16	52	16	52
I ALT	59	140	62	144	62	144
ANTAL ANSATTE I ALT	199		206		206	